



Original Article: COMPARATIVA NEL LINGUAGGIO DELLA POESIA M.I. CVETAEVA

Citation

Pantelev A.F., Dolmatova A.S. Comparativa nel linguaggio della poesia M.I. Cvetaeva. *Italian Science Review*. 2015; 7(28). PP. 25-28.

Available at URL: <http://www.ias-journal.org/archive/2015/july/Pantelev.pdf>

Authors

Andrey F. Pantelev, Southern Federal University, Russia.
Anna S. Dolmatova, Southern Federal University, Russia.

Submitted: July 04, 2015; Accepted: July 17, 2015; Published: July 29, 2015

Annotazione. Questo articolo è dedicato all'analisi delle strutture "comparativa + nome genitivo" nel linguaggio della poesia di Marina Cvetaeva. Comparativa in combinazione con il nome genitivo dipendente è uno dei più comuni mezzi di esprimere l'intensità di espressione nelle opere di M.I. Tsvetaeva. Un posto speciale è occupato dagli esempi poeta comparativa d'uso ai sensi del superlativo.

Parole chiave: comparativa, di intensità espressiva, intensificatori, intenso, superlativo.

Espressività come una delle proprietà dell'unità linguistica è strettamente correlata alla categoria della valutazione emotiva, e in generale con l'espressione delle emozioni nell'uomo. Geneticamente molti sistema fisso di lingua mezzi espressivi, compresi i sentieri e le figure retoriche, così come le tecniche per la costruzione della linea di fondo alle peculiarità di dichiarazioni di registrazione in un emotivamente colorata (buono) discorso. Questo spiega la somiglianza del arsenale di mezzi e dei principi di funzionamento nelle lingue dei diversi sistemi espressivi. Tipicamente, nelle opere di un certo numero di categoria linguisti espressività ed emozionalità identificato [1: 591]. E.M. Galkina-Fedoruk ritiene che "l'espressione - espressione

viene aumentata, l'aumento della forza di azionamento detto" [2: 107]. Per esprimere linguaggio espressivo fatto ricorso a strutture multilivello, rappresentanti tali aree lingua, la fonetica, lessicologia, morfologia e sintassi. Grammaticale interagisce quindi con lessicale. Questo articolo tenta di analizzare le specificità dell'operazione come un mezzo per creare opere comparativa linguaggio espressivo di Marina Cvetaeva.

Posto significativo nelle strutture comparative si trovano in M.I. Cvetaeva poesia occupano di progettazione "comparativa + nome genitivo" La raccolta di opere selezionate del poeta, questi disegni sono usati 29 volte, vale a dire, due volte più frequentemente rispetto, per esempio, il disegno con un unico comparativa. Possiamo dire che il progetto "comparativa + nome genitivo" rappresentano circa un terzo del numero totale di esempi di uso di comparativo laurea aggettivo in forma sintetica nei testi Cvetaeva.

Comparativa con genitivo dipendente è nascosto per confronto, comprende tra i suoi membri tre componenti essenziali: un sostantivo a cui il comparativa, comparativo laurea, aggettivo e un sostantivo nella forma genitiva come oggetto di confronto.

Tale confronto è più economico nell'uso delle risorse linguistiche, che riflette il desiderio di compressione, le dichiarazioni di compressione mantenendo i suoi lati informativi ed espressive.

Si precisa che tra gli aggettivi in comparativa forma usata in questi disegni, un gruppo separato è costituito da parole di colore, brillantezza e saturazione, cf: "Nella nebbia, incenso blu // Panels - argento" (Cvetaeva "In.. nebbia, blu incenso ...").

Comparativa lega oggetto di confronto - un sostantivo astratto "nebbia" - l'oggetto del confronto - "Incenso" un vero e proprio sostantivo. Così si può vedere che si accende l'oggetto corrispondente al nome, il cui valore è strettamente legata nella mente di altoparlanti con alcuni incarnazione perfetta blu. Di conseguenza, questo mette in evidenza l'alto grado di intensità del segno in oggetto di confronto - il nome di "nebbia", questo disegno è sinonimo di quanto segue: "Nella nebbia che blu di pannello incenso - argento." Tali strutture sottolineano l'atteggiamento di chi parla per l'istruzione, la valutazione positiva (o negativa) del loro oggetto o un fenomeno del mondo reale.

In aggiunta al sostantivo "incenso", sotto forma di genitivo, in tali costruzioni come elemento comparativa dipendente svolge vero nome di "neve", cf: "Bianco - bella neve Treasure // - // capelli - la vostra coscienza // - storia." (Cvetaeva. "Nel mondo, ruggente ...").

Quindi è necessario richiamare l'attenzione sul fatto che il token "neve" non è direttamente soggetto a comparativa, che controlla la forma di "tesoro". Questa forma è anche un importante strumento per la creazione di intensità espressiva e l'espressione del carattere del soggetto "Hair". Neve nelle menti degli oratori è una sorta di diapason, l'incarnazione perfetta di bianco. Questo valore è migliorata con l'uso di token "tesori". Sullo sfondo della frase "i tesori della neve" come un grado molto elevato di intensità degli atti nel confronto attributo "capelli" soggetto. Così, comparativa agisce ai sensi di superlativi,

un segno che denota assoluta nella sua manifestazione. Questa comparativa funzione nelle costruzioni "comparativa + nome genitivo" può essere considerato molto caratteristica della poesia russa del XX secolo [3: 84].

Oltre a queste strutture, nel linguaggio della poesia Cvetaeva è possibile notare la forma di "dark", avendo in possesso di un bean gestito nella forma del genitivo, cf: "... e hanno conosciuto le sue labbra // - la vostra più scuro" (Cvetaeva "Perché tanto affetto?"). "C'è uno - dark // notte buia e nessuno potrà sedersi ad esso! (Cvetaeva. "Aspetta, il mio amico!").

Nel secondo di questi esempi comparativa utilizzato anche nel senso di superlativi. Questa funzione non solo promuove il sostantivo genitivo "notte", ma ripete grammaticale "dark - dark". Segno delle tenebre in tema di confronto è percepito da noi come qualcosa di molto oscuro, che si manifesta nella misura in assoluto rispetto anche con il buio della notte.

Nel primo di questi esempi si può notare un'altra caratteristica della poesia della Cvetaeva: molto spesso come oggetto di confronto - genitivo a comparativa - atti privati o personali, possessivo pronome 1 ° o 2 ° persona, cfr. "... E labbra // usato per sapere - la vostra più scuro "(Cvetaeva. "Perché tanto affetto?"); "Non essere una donna e un ragazzo, // ma qualcosa di più forte di me ..." (Cvetaeva "Non posso ricordare ..."); "Non c'è un magico o Saggezza // Tu, bordo profumato ..." (Cvetaeva. Germania).

L'ultimo esempio è diverso dagli altri tre che come oggetto di confronto agisce oggetto inanimato - "edge", ma a causa del disegno percepita con comparativa come qualcosa animato. Pertanto, il bordo è un compagno lirica, è la seconda persona, che è, destinazione del messaggio - l'ascoltatore.

Analizzando le opere liriche del poeta, si deve rilevare che nella costruzione di "comparativa + nome genitivo" aggettivi utilizzati diversi gruppi lessicali-

semantiche. In contrasto con il testo Achmatova [4: 34], nelle opere di Marina Cvetaeva non osservato questo apparente dominazione di aggettivi che denotano colore. Le funzioni dei mezzi di espressione dell'intensità e l'espressività del testo possono essere usati aggettivi che denotano altre caratteristiche esterne e interne del soggetto, cf: "E la campana lì che il più forte del Cremlino ..." (Cvetaeva "Le mani sono date a me - che si estende ogni due"); "E i capelli - soffice pelliccia ..." (Cvetaeva. Peter Efron).

In tali costruzioni sono aggettivi usati anche denota diverse proprietà, caratteristiche di funzionamento di oggetti della realtà, cf: "arrabbiato male, isola di ..."; (Cvetaeva "Si passa la tua strada ..."). "Non essere una donna e un ragazzo, // ma qualcosa di più forte di me!" (Cvetaeva "Non posso ricordare ..."); "Metche frusta flessibile - // battuta pronta ..." (Cvetaeva Ale.).

Costruzioni "comparativa nome + genitivo" strettamente legata semanticamente con il contesto circostante, che in alcuni casi permettono al destinatario di spiegare il confronto di testo e accetta l'idea dell'autore, si sentono un alto grado di manifestazione di carattere nel soggetto di confronto, cf: "Tu aumento fatto fino - cenere più pulito!" (Cvetaeva. "Quello che gli altri non devono - portami").

A prima vista, questo disegno non contiene alcuna indicazione circa l'altissimo grado di esposizione segno, perché la cenere non è nella mente dei relatori la perfetta incarnazione della purezza. Tuttavia, una tale struttura dovrebbe essere considerata come un elemento di un testo coerente, che con tutti i mezzi contribuiscono alla spiegazione di semantica funzione di visualizzazione intensità contesto, cf: "Flame of love - materiali leggeri: // Dello scorso anno legna da ardere - corone - parole - // flames - rottura con tali alimenti! // Hai alzi - aspiraceneri! // Phoenix Bird - io canto solo nel fuoco" (Cvetaeva. "Quello che gli altri non devono - portami").

Tutte e quattro le linee in cui la struttura analizzata, i suoi sforzi di riempimento lessicali quella pedina "ceneri" sono semanticamente correlati in questo testo per il token "sporco", con qualcosa di ruvido, materiale primitivo in natura. Tuttavia, solo la seconda stanza, ed era la prima riga indica che la "cenere pura" è implementata come una struttura comprendente l'idea di altissima intensità funzione di visualizzazione. Ceneri del poema è la personificazione della sostanza di cui appare come una pura creazione, come la Fenice rinasce. Così, i mezzi di contesto e conoscenze di base di lingua consentire al destinatario di sentire il messaggio che il più alto grado di intensità della funzione.

Va sottolineato che l'espressione luce e quindi vengono creati usando varie combinazioni. Molti esempi illustrano il desiderio dell'autore di saziare il testo emotivamente vocabolario espressivo verniciato. Va inoltre notato che la costruzione di "comparativa + genitivo nome" ha un maggior grado di espressività, è più espressivo di un singolo komparativ indica un aggravamento di carattere in qualunque soggetto ad un altro soggetto. Questo spiega anche la struttura ad alta frequenza "comparativa + genitivo nome" nei testi Cvetaeva.

Opere come linguaggio di design di Marina Cvetaeva spesso utilizzati binario come parti omogenee della frase, il che significa anche è possibile calcolare l'espressività espressione, cfr. "Emche organo e tamburo forte // voce - e uno per tutti ..." (Cvetaeva "corpo Emche e drum più forte ...").

Questo esempio confronta il sostantivo astratto "voce" con nomi specifici "corpo" e "diamanti", allo scopo di confrontare la "voce" è caratterizzato da un elevato grado di manifestazione nella sua caratteristica sonorità diffondersi nello spazio, più gli oggetti di confronto - "corpo" "Drum". Confronta esempi simili: "Zitto fuliggine morbido camoscio ..." (Cvetaeva Poloterskaya.); "Non c'è un magico o

Saggezza // Tu, bordo profumato ..."
(Cvetaeva. Germania).

In altri casi comparativa può essere la stessa in diversi modelli, che aumenta ancora l'espressività del testo, conseguire un elevato grado di intensità dell'attributo nel confronto oggetti, cf: "Two - caldo pelliccia! Hand - più caldo giù! // Circle - intorno al capo (Cvetaeva. "Due - Mano calda pelliccia -! Caldo giù...").

Ognuna delle strutture comparativi differisce solo sostantivi dipendenti nella ripetizione dell'aggettivo in una forma sintetica del grado comparativo. I primi due nomi del genitivo sono nomi reali nel significato lessicale di cui ci sema "Mantieni calda luce." A questo proposito, di particolare interesse è la terza forma di genitivo - forma specifica parola della "mano" s, che è priva di un tale Seme. Tuttavia, quando usato nella costruzione del nome specifico dell'autore è di segno di "caldo", ed è più pronunciata che negli oggetti di "fur" e "fluff", come indicato migliorando il grado di manifestazione di ripetute escamativo.

Vediamo l'atteggiamento di chi parla al soggetto di confronto - mani lirica. Le mani sono percepiti come rottura con ardore, facendo riferimento alla grande sentimento di amore. Pertanto mani di interlacciamento

come qualcosa di più caldo di pelliccia e lanugine.

Si può tranquillamente dire che il komparativ ripetitivo in questi casi svolge la funzione text-forming, agisce come un compositivo organizzare strumenti. Va inoltre notato che la costruzione di " comparativa + genitivo nome "ha un maggior grado di espressività, è più espressivo rispetto, ad esempio, solo comparativa indica un aggravamento di carattere in qualunque sia l'oggetto di un altro soggetto, o con un fatturato comparativo dipendente con il sindacato "rispetto". Questo spiega anche la struttura ad alta frequenza "comparativa + genitivo nome" nei testi di Marina Cvetaeva.

References:

1. Gridin V.N. 1998. Expressiveness. Linguistics.
2. Galkina-Fedoruk E.N. 1958. Modern Russian language. Part 1. Phonetics. Lexicology. Word formation.
3. Panteleev A.F., Dolmatova A.S. 2015. Comparative in the poetry of Russian acmeism. European Science review. Vienna. p. 82 - 85.
4. Panteleev A.F., Dolmatova A.S. 2013. Comparative language works of Anna Akhmatova. Publishing House "Education and Science". p. 32-38.